



Ministro dekretas, kuriuo nustatoma standartinė tiriamojo ir aprašomojo dirvožemio tyrimo procedūra pagal 2006 m. spalio 27 d. Dirvožemio dekretą

Teisiniai pagrindai

Šis dekretas grindžiamas:

- 2006 m. spalio 27 d. Dirvožemio dekreto, iš dalies pakeisto 2017 m. gruodžio 8 d. dekretu, 44 straipsnio 2 dalimi;
- 2007 m. gruodžio 14 d. VLAREBO dekreto 7 straipsniu.

Procedūriniai reikalavimai

Įvykdytas šis procedūrinis reikalavimas:

- atsižvelgiant į 2024 m. gruodžio 9 d. pasiūlymą dėl standartinės OVAM atliekamo tiriamojo ir aprašomojo dirvožemio tyrimo procedūros

Teisinės aplinkybės

Šis ministro dekretas atitinka šias taisykles:

- 2020 m. balandžio 27 d. ministro dekretą, kuriuo nustatomos standartinės procedūros pagal 2006 m. spalio 27 d. Dirvožemio dekretą.

FLANDRIJOS APLINKOS IR ŽEMĖS ŪKIO MINISTRAS NUSPRENDŽIA:

1 skyrius. Standartinės procedūros nustatymas

1 straipsnis Standartinė tiriamųjų ir aprašomųjų dirvožemio tyrimų procedūra nustatyta šio dekreto priede.

2 skyrius. Panaikinimo nuostata

2 straipsnis. 2020 m. balandžio 27 d. ministro dekreto, kuriuo nustatomos standartinės procedūros pagal 2006 m. spalio 27 d. Dirvožemio dekretą, 3 straipsnis ir 3 priedas panaikinami.

3 skyrius. Pereinamojo laikotarpio nuostatos

3 straipsnis Orientaciniai ir aprašomieji dirvožemio tyrimai, kurių ataskaita pateikiama OVAM iki 2025 m. vasario 1 d. ir kuriuos OVAM vertina po 2025 m.

sausio 31 d., vertinami pagal standartinę procedūrą, galiojusią tuo metu, kai OVAM buvo pateikta orientacinio ir aprašomojo dirvožemio tyrimo ataskaita.

4 straipsnis Orientaciniai ir aprašomieji dirvožemio tyrimai, kurių ataskaita teikiama OVAM laikotarpiu nuo 2025 m. vasario 1 d. iki 2025 m. balandžio 30 d., turi atitikti:

- 1) standartinę tiriomojo ir aprašomojo dirvožemio tyrimo procedūrą, nustatytą 2020 m. balandžio 27 d. ministro dekretu 3 priede; arba
- 2) standartinę tiriomojo ir aprašomojo dirvožemio tyrimo procedūrą, nustatytą priede, pridedamame prie šio ministro dekretu.

4 skyrius. Nuostatos įsigaliojimas.

5 straipsnis Šis dekretas įsigalioja 2025 m. vasario 1 d.

Briuselis, ... (data).

Flandrijos aplinkos ir žemės ūkio ministras

Jo BROUNS

Priedas. Standartinė tiriamojo ir aprašomojo dirvožemio tyrimo procedūra

Vienintelis straipsnis. Nustatoma tokia standartinė tiriamojo ir aprašomojo dirvožemio tyrimo procedūra, nurodyta (data MB) ministro dekreto, kuriuo nustatoma standartinė tiriamojo ir aprašomojo dirvožemio tyrimo procedūra pagal 2006 m. spalio 27 d. Dirvožemio dekretą, 1 straipsnyje:

STANDARTINĖ PRELIMINARIOJO IR APRAŠOMOJO DIRVOŽEMIO TYRIMO PROCEDŪRA

TURINYS

1 dalis: Įvadas

1 Sistema

- 1.1 Santrauka
- 1.2 Tiriamojo ir aprašomojo dirvožemio tyrimo tikslas
- 1.3 Jūsų užduotys ir atsakomybės
- 1.4 Kokybiškas, nepriklausomas ir objektyvus įgyvendinimas: nesuderinamumas – valdymo priemonės
 - 1.4.1 Nesuderinamumas
 - 1.4.2 Valdymo priemonės
- 1.5 Naudojimo sąlygos
- 1.6 Teritorijos tyrimas

2 dalis. Įgyvendinimas

2 Administraciniai duomenys

- 2.1 Asmens duomenų apsauga
- 2.2 Ištirtų žemių nustatymas
- 2.3 Etikečių priskyrimas

3 Preliminarus tyrimas ir situacijos eskizas

4 Mėginių ėmimo ir mokslinių tyrimų strategija

5 Aiškinimas ir analizė

6 Vertinimas ir išvados

3 dalis. Ataskaitų teikimas ir duomenų perdavimas

7 Ataskaitų teikimas ir duomenų perdavimas – bendrosios nuostatos

8 Skaitmeninė ataskaita

- 8.1 Bendrosios nuostatos
 - 8.1.1 Skaitmeninės ataskaitos pavadinimas
- 8.2 Įvairūs PDF failai
 - 8.2.1 PDF – administraciniai duomenys
 - 8.2.2 PDF – netechninė santrauka
 - 8.2.3 PDF ataskaita
 - 8.2.4 PDF – žemėlapis
 - 8.2.5 PDF – priedas

8.2.6 PDF – dirvožemio santrauka

8.2.7 PDF – svarbi informacija

9 Elektroniniai raidiniai skaitmeniniai duomenys

9.1 Elektroninių raidinių skaitmeninių duomenų struktūra

9.2 Teisiškai privaloma informacija

9.2.1 Tiriamojo dirvožemio tyrimo dalis

9.2.2 Aprašomojo dirvožemio tyrimo dalis

9.3 Techniniai ir esminiai reikalavimai

9.3.1 Techniniai reikalavimai

9.3.2 Esminiai reikalavimai

10 Skaitmeniniai erdviniai duomenys

10,1 Bendroji techninė informacija

10.1.1 Formos failas

10.1.2 Projekcija

10.1.3 Tikslumas

10.1.4 Topologija

10,2 Techniniai ir esminiai reikalavimai dėl dirvožemio užterštumo

10,3 Naudojimo rekomendacijoms taikomi techniniai ir esminiai reikalavimai

4 dalis. Priedai

10,4 1 priedas. Terminų žodynėlis

10,5 2 priedas. Etiketės

1 dalis: Įvadas

1 SISTEMA

1.1 SANTRAUKA

Ši standartinė procedūra – tai vadovas, skirtas tiriamajam ir aprašomajam dirvožemio tyrimui atlikti ir jo ataskaitai parengti bei pateikti, kaip nurodyta Dirvožemio dekreto 44 straipsnio 2 dalyje.

Tiriamasis ir aprašomasis dirvožemio tyrimas atliekamas ir jo ataskaita rengiama prižiūrint 2 tipo dirvožemio valymo specialistui. Ši standartinė procedūra yra skirta dirvožemio valymo specialistui, todėl ji atitinkamai parašyta.

Šioje standartinėje procedūroje naudojami šie simboliai kaip skaitymo vadovas ¹:

- **Privalomieji elementai** (↑) visada minimi taikomame metode ir aiškiai nurodomi ataskaitoje.
- Galite nukrypti nuo **vadovaujамųjų elementų** (↗) su pagrindimu. Pagrįstą ir tikėtiną pagrindimą įtrauksite į ataskaitą.
- Galite nukrypti nuo **patariamųjų elementų** (↘) su pagrindimu. Ataskaitoje neturėtumėte nurodyti nukrypimo ir pagrindimo.
- **Papildomas paaiškinimas** (↓).

Kaip pagalbinė priemonė pateikiami gerosios praktikos kodeksai ir kita techninė bei mokslinė informacija. Daugiau informacijos rasite www.ovam.vlaanderen.be.

Šioje standartinėje procedūroje vartojamų terminų paaiškinimas pateikiamas 1 priede.

Šioje standartinėje procedūroje aprašomi veiksmai, kurių reikia laikytis atliekant dirvožemio tyrimą (2 dalis), ir ataskaitų teikimo bei duomenų perdavimo (3 dalis) etapai.

1.2 TIRIAMOJO IR APRAŠOMOJO DIRVOŽEMIO TYRIMO TIKSLAS

↑ **Tiriamąjo dirvožemio tyrimo skyriuje** nustatoma, ar yra aiškių dirvožemio užterštumo įrodymų. Jūs renkate visus duomenis, kad galėtumėte pareikšti savo nuomonę apie būtinybę atlikti aprašomąjį dirvožemio tyrimą.

¹ Skaitymo vadovas yra aktualus tik tuo atveju, jei elementas yra taikomas. Pavyzdys: SGEI teikimas, žinoma, nėra privalomas, jei kietojoje žemės ar požeminio vandens dalyje nėra ankstesnės taršos, viršijančios dirvožemio valymo standartą. Todėl tai neturėtų būti akivaizdžiai pateikta ataskaitoje.

↑ **Aprašomojo dirvožemio tyrimo skyriuje** nustatomas dirvožemio užterštumo lygis. Jūs renkate duomenis, kad pateiktumėte ataskaitą apie:

- Užterštumo vietą ir mastą. Užterštumą pažymite horizontaliai ir vertikalčiai iki orientacinės vertės lygio. Nustatote, kurie dirvožemiai yra užteršti. Apskaičiuojate užterštumo apimtį ir teorinę taršos apkrovą.
- Esamą arba potencialią riziką. Užterštumo rizikos vertinimą atliekate remdamiesi konceptualių vietovės modeliu.
- Dirvožemio valymo poreikį. Išnagrinėjate užterštumo pobūdį ir patikriniate, ar buvo viršytas susijęs valymo kriterijus.
- Dirvožemio valymo prioritetą.
- Saugos ir atsargumo priemonių poreikį laukiant dirvožemio valymo darbų.
- Naudojimo konsultacijų poreikį.

Šio tikslo įgyvendinimas išsamiau aprašomas standartinėse tiriamųjų ir aprašomųjų dirvožemio tyrimų procedūrose.

↑ Jei tos pačios informacijos reikalaujama standartinėse tiriamųjų ir aprašomųjų dirvožemio tyrimų procedūrose, viena standartinė procedūra gali būti griežtesnė už kitą. Tada taikote griežčiausios standartinės procedūros gaires tiek dirvožemio tyrimui atlikti, tiek ataskaitoms teikti.

1.3 JŪSŲ UŽDUOTYS IR ATSAKOMYBĖS

↓ Jūsų užduotis ir atsakomybė yra laikytis Dirvožemio dekreto, VLAREBO, VLAREL ir CMA nuostatų, šios standartinės procedūros ir įvairių gerosios praktikos kodeksų atliekant tiriamuosius ir aprašomuosius dirvožemio tyrimus bei rengiant ataskaitą. Jūs esate atsakingas už vidaus užduotis ir užsakomąsias užduotis.

Kreipkitės pagalbos į išorės specialistus, jei nustatote, kad užduoties sudėtingumas viršija jūsų, kaip dirvožemio valymo specialisto, išteklius ir pajėgumus.

Ši standartinė procedūra neturi įtakos jūsų, kaip dirvožemio valymo specialisto, įsipareigojimams pagal kitus teisės aktus.

1.4 KOKYBIŠKAS, NEPRIKLAUSOMAS IR OBJEKTIVUS ĮGYVENDINIMAS: NESUDERINAMUMAS – VALDYMO PRIEMONĖS

1.4.1 Nesuderinamumas

Teisinis pagrindas: VLAREL 53/5 straipsnio 1 dalis

↑ Pirmiausia turėsite patys įvertinti, ar galite atlikti konkrečią užduotį kokybiškai, objektyviai ir nepriklausomai. Šis vertinimas bus atliekamas pagal šioje standartinėje procedūroje nustatytą metodą. Svarbu, kad kiekvienas teikiant paslaugą dalyvaujantis darbuotojas arba pats specialistas, kai kalbama apie fizinį asmenį, žinotų objektyvaus ir nepriklausomo vykdymo prielaidas.

↓ Dirvožemio valymo specialistui taikoma nesuderinamumo prezumpcija šiais atvejais:

- Dirvožemio valymo darbų užsakovas arba rangovas, arba asmuo, atliekantis vadovaujамąjį vaidmenį dirvožemio valymo darbų užsakovui arba rangovui, yra pats dirvožemio valymo specialistas arba dirvožemio valymo specialisto valdybos narys, direktorius ar vadovas.
- Dirvožemio valymo darbų užsakovas arba rangovas, arba asmuo, atliekantis vadovaujамąjį vaidmenį dirvožemio valymo darbų užsakovui arba rangovui, yra dirvožemio valymo specialisto arba dirvožemio valymo specialisto valdybos nario, direktoriaus ar vadovo kraujo giminaitis arba giminaitis, esantis tiesioginėje linijoje iki antrojo laipsnio imtinai ir šoninėje linijoje iki trečiojo laipsnio imtinai.
- Dirvožemio valymo darbų užsakovas arba rangovas yra dirvožemio valymo specialisto akcininkas arba priklauso akcininkų grupei, kuriai (kartu) tiesiogiai priklauso daugiau kaip 5 proc. balsų suteikiančių dirvožemio valymo specialisto akcijų.
- Bendra užsakovo arba susijusių bendrovių metinė apyvarta sudaro daugiau kaip 50 proc. dirvožemio valymo specialisto metinės apyvartos.
- Dirvožemio valymo darbų užsakovas arba rangovas yra tiesioginis arba netiesioginis dirvožemio valymo specialisto kreditorius daugiau kaip 35 proc. visų dirvožemio valymo specialisto skolų.

↓ Šis sąrašas nėra baigtinis, todėl jis nedaro poveikio numatomam dirvožemio valymo specialisto atsakui į objektyvų ir nepriklausomą įgyvendinimą. Kiekvienu konkrečiu atveju turite patikrinti, ar nesate nesuderinamumo situacijoje. Jei dirvožemio valymo specialistas nėra įtrauktas į sąrašą, tai nereiškia, kad negali būti jokie konkretaus nesuderinamumo atvejo.

1.4.2 Valdymo priemonės

Teisinis pagrindas: VLAREL 53/5 straipsnio 2 dalis

↑ Jei konkrečiu atveju manote, kad esate nesuderinamumo situacijoje, užduotį galite atlikti tik tuo atveju, jei imsitės aktyvių valdymo priemonių. Šiomis valdymo priemonėmis bus užtikrintas nepriklausomas ir objektyvus sutarties vykdymas.

Kokios valdymo priemonės

↑ Nesuderinamumo atveju patikras atlieka kitas dirvožemio valymo specialistas. Jei yra nesuderinamumas dėl kraujo giminystės ar giminystės, turite užtikrinti vidinį pareigų atskyrimą.

Procedūra

↑ Reikalaujama ataskaitoje aprašyti valdymo priemonę. Taip pat turi būti pridėta kito dirvožemio valymo specialisto atlikto patikrinimo ataskaita. Todėl ataskaitoje turi būti pateiktas paaiškinimas ir įvertinimas dėl įgyvendintos valdymo priemonės.

1.5 TAIKYMO SĄLYGOS

1.1

Kada galite parengti tiriamąjį ir aprašomąjį dirvožemio tyrimą?

- Visas dirvožemio užterštumas kartu su papildomomis priemonėmis iš preliminariojo dirvožemio tyrimo skyriaus nagrinėjamas aprašomojo dirvožemio tyrimo skyriuje. IR
- Dirvožemio užterštumo apimtys yra ribotos, todėl jį lengva nustatyti.

Žinoma, pareiga atlikti aprašomąjį dirvožemio tyrimą turi tekti perkančiajai organizacijai. Toliau nurodytais atvejais galite nukrypti nuo taikymo sąlygų:

- Preliminariojo dirvožemio tyrimo skyriuje įrodote, kad dirvožemio užterštumas pasireiškė kituose dirvožemiuose, nei nagrinėta preliminariojo dirvožemio tyrimo skyriuje. Šis dirvožemio užterštumas neturėtų būti tiriamas aprašomojo dirvožemio tyrimo skyriuje.
- Dėl ankstesnio dirvožemio užterštumo užsakovas jau buvo atleistas nuo įpareigojimo atlikti aprašomąjį dirvožemio tyrimą. Šio užterštumo neturėtumėte nagrinėti aprašomojo dirvožemio tyrimo skyriuje. Ataskaitoje turite aiškiai nurodyti šią išimtį iš įpareigojimo ištaisyti.

1.6 TERITORIJOS TYRIMAS

Teritorijos tyrimas atliekamas dirvožemyje, kuris yra įtrauktas į teritoriją.

Vieną **teritoriją** sudaro viena vieta arba dviejų ar daugiau vietų grupė savivaldybėje. Viena **vieta** yra vienas kadastro sklypas arba gretimų kadastro sklypų grupė.

Atliekant teritorijos tyrimą nagrinėjama tik ankstesnė veikla, dėl kurios teritorija yra užregistruota. Kitos veiklos nėra tiriamos.

Teritorijos tyrimą sudaro tiriamasis dirvožemio tyrimas ir, jei reikia, aprašomasis dirvožemio tyrimas.

Atliekamas teritorijos tyrimo faktinės medžiagos rinkimas vietos lygiu, o tai reiškia, kad nereikia atlikti tyrimo kiekviename kadastro sklype. Atlikto faktinės medžiagos rinkimo visiems kadastro sklypams rezultatai ekstrapolijuojami, nebent vienam ar keliems sklypams yra atskiras šaltinis.

Visos teritorijos vietos įtraukiamos į vieną teritorijos tyrimą (taigi nėra atskiro teritorijos tyrimo pagal vietą).

Parengiamas teritorijos tyrimas pagal šios standartinės procedūros gaires. Teritorijos tyrimo ataskaitoje aprašomi svarbiausi klausimai ir pateikiama bendra santrauka. Prie kiekvienos vietos tyrimo pridedamas teritorijos tyrimo priedas su svarbiausia informacija žemės savininkams. Aprašas yra santrauka:

- administracinių duomenų;
- ankstesnės veiklos;
- apsilankymo vietoje;
- mėginių ėmimo strategijos ir, jei būtina, mokslinių tyrimų strategijos;
- taršos padėties;
- išvados dėl:
 - kiekvieno kadastro sklypo teritorijoje;
 - bet kokio kadastro sklypo, kuris buvo papildomai ištirtas, jei taikoma.

2 dalis. Įgyvendinimas

2 ADMINISTRACINIAI DUOMENYS

↑ Renkate visus duomenis ataskaitos administracinei daliai užpildyti (žr. 8 skyrių).

2.1 ASMENS DUOMENŲ APSAUGA

↑ Ataskaitoje fizinių asmenų asmeninė informacija gali būti tik skyriuje, kuriame pateikiami administraciniai duomenys. Tai yra vienintelė ataskaitos dalis, kuri nebus laisvai prieinama.

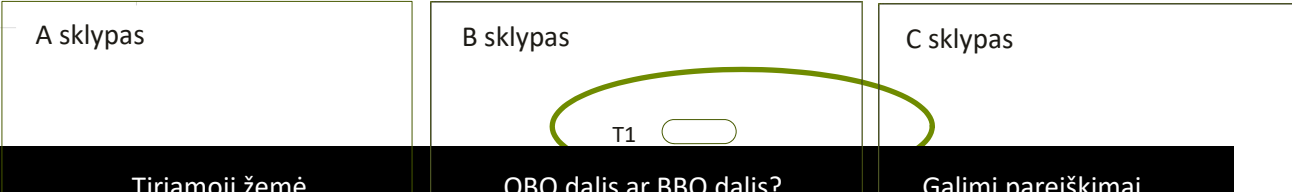
↑ Ataskaitos administracinėje dalyje fiziniams asmenims priskiriamas unikalus „raidinis kodas“. Likusioje ataskaitos dalyje nurodomas šis raidinis kodas. Tokiu būdu asmeninė informacija lieka apsaugota.

2.2 IŠTIRTŲ ŽEMIŲ NUSTATYMAS

↑ Renkate informaciją apie visas ištirtas žemes. Laikykitės standartinių tiriamųjų ir aprašomųjų dirvožemio tyrimų procedūrų gairių.

Ištirtą dirvožemį galima rasti tiriamojo dirvožemio tyrimo (OBO) dalyje, aprašomojo dirvožemio tyrimo (BBO) dalyje arba abiejose dalyse.

Pavyzdžiui:



Tiriamoji žemė	OBO dalis ar BBO dalis?	Galimi pareiškimai
A sklypas	OBO	O arba P sakiny
B sklypas	OBO ir BBO	P arba Q sakiny
C sklypas	BBO (sėjimo sklypas)	U arba W sakiny

2.3 ETIKEČIŲ PRISKYRIMAS

↑ Kiekviena tiriamųjų ir aprašomųjų dirvožemio tyrimų ataskaita gauna bent vieną etiketę. ↓ Daugiau informacijos apie etiketes ir jų apibrėžtis galima rasti 2 priede.

3 PRELIMINARUS TYRIMAS IR SITUACIJOS ESKIZAS

Atliksite preliminarų tyrimą ir situacijos eskizą pagal standartinių tiriamųjų ir aprašomųjų dirvožemio tyrimų procedūrų gaires.

4 MĖGINIŲ ĖMIMO IR MOKSLINIŲ TYRIMŲ STRATEGIJA

Tiriamą dirvožemio tyrimo skyriui parenkite mėginių ėmimo strategiją pagal standartinės tiriamojo dirvožemio tyrimo procedūros gaires.

Aprašomojo dirvožemio tyrimo dalyje parenkite mokslinių tyrimų strategiją pagal standartinės aprašomojo dirvožemio tyrimo procedūros gaires.

5 AIŠKINIMAS IR ANALIZĖ

Reikia laikytis standartinių tiriamųjų ir aprašomųjų dirvožemio tyrimų procedūrų gairių.

Aiškiai atskiriamos tiriamoji ir aprašomoji dirvožemio tyrimų dalis.

6 VERTINIMAS IR IŠVADOS

Reikia laikytis standartinių tiriamųjų ir aprašomųjų dirvožemio tyrimų procedūrų gairių.

Dirvožemio tyrimo skyriuje įvertinama, ar reikia atlikti aprašomąjį dirvožemio tyrimą kiekvieno užteršimo atveju ir kiekvienam kadastro sklypui. Aprašomojo dirvožemio tyrimo skyriuje išnagrinėjamas dirvožemio valymo poreikis.

Aiškiai atskiriamas sprendimas dėl tiriamosios dalies ir aprašomosios dirvožemio tyrimo dalies.

3 dalis. Ataskaitų teikimas ir duomenų perdavimas

7 ATASKAITŲ TEIKIMAS IR DUOMENŲ PERDAVIMAS – BENDROSIOS NUOSTATOS

↑ Tiriomojo ir aprašomojo dirvožemio tyrimo ataskaitą sudaro:

- skaitmeninė ataskaita PDF faile;
- raidiniai skaitmeniniai duomenys XML faile;
- formos faile esantys erdviniai duomenys, jei dirvožemio aprašomojo tyrimo dalyje yra užterštumo požymių.

↑ Ši informacija pateikiama OVAM per dirvožemio valymo specialistų elektroninį registrą. Daugiau informacijos apie elektroninio registro veikimą galima rasti www.ovam.vlaanderen.be.

↓ Tiriomojo ir aprašomojo dirvožemio tyrimo ataskaita OVAM pateikiama tik tuo atveju, jei ji įtraukta į sąrašą „Perduotos užduotys, kurių vertinimas dar nebaigtas“.

↓ OVAM parengia elektroninį registrą skaitmeniniams duomenims teikti. OVAM jokiais aplinkybėmis neatsako už duomenų praradimą dėl naudojimosi elektroniniu registru arba dėl to, kad elektroninis registras laikinai neveikia.

8 SKAITMENINĖ ATASKAITA

8.1 BENDROSIOS NUOSTATOS

8.1.1 Skaitmeninės ataskaitos pavadinimas

↑ Naudojamas toks standartinis pavadinimas: „Preliminarus ir aprašomasis dirvožemio tyrimas: tyrimo vietos gatvė, numeris ir savivaldybė“.

↑ Keičiant tiriamąjį ir aprašomąjį dirvožemio tyrimą prieš standartinį pavadinimą įrašoma „modifikuotas“.

8.1.2 Skaitmeninės ataskaitos rengimas

↑ Skaitmeninė ataskaita padalijama į kelis PDF failus:

- vienas PDF failas – administraciniai duomenys;
- vienas PDF failas – netechninė santrauka;
- vienas PDF failas – ataskaita (galima padalyti failą, jei jis per didelis, kad jį būtų galima įkelti);
- vienas PDF failas – santrauka apie kiekvieną dirvožemį;

- vienas ar daugiau PDF failų – žemėlapis;
- vienas ar daugiau PDF failų – priedas.

↓ Skaitmeninę ataskaitą galima papildyti PDF failu – svarbia informacija.

↑ Jei prie elektroninio registro pridedate PDF failą, pasirinkite atitinkamą dokumento tipą.

↑ Techniniai reikalavimai PDF failams:

- Kiekvienas failas turi būti tekstinis PDF. Tai reiškia, kad PDF failą galima atspausdinti, o turinį pasirinkti ir nukopijuoti. Turi būti neįmanoma pasirinkti ir nukopijuoti žemėlapio medžiagos ir priedų turinio.
- Ataskaitos faile yra interaktyvioji turinio lentelė su saitais, leidžianti greitai naršyti faile.

8.2 ĮVAIRŪS PDF FAILAI

Laikykites standartinių tiriamųjų ir aprašomųjų dirvožemio tyrimų procedūrų gairių visiems PDF failams.

8.2.1 PDF – administraciniai duomenys

↑ Asmeninė informacija surenkama PDF failo „PDF – administraciniai duomenys“ lentelėje.

8.2.2 PDF – netechninė santrauka

↑ Glaustai apibendrinkite dirvožemio tyrimą PDF faile „PDF – netechninė santrauka“.

8.2.3 PDF ataskaita

↑ Į PDF failą „PDF – ataskaita“ turite įtraukti bent šiuos skyrius:

- Deklaracija ir parašas;
- 1 įvadas, kuriame pateikiama bent ši informacija:
 - ištirti dirvožemiai ir jų adresai;
 - tyrimo priežastis;
 - standartinės procedūros, naudojamos tiriamajam ir aprašomajam dirvožemio tyrimui, versija;
 - iš dalies pakeistam dirvožemio tyrimui:
 - prašomų papildymų santrauka;
- preliminarus tyrimas ir situacijos eskizas;
- mėginių ėmimo strategijos nustatymas (tiriamosios dirvožemio tyrimo dalies atveju), tyrimų strategijos nustatymas (aprašomosios dirvožemio tyrimo dalies atveju);
- lauko ir laboratorinių tyrimų rezultatai;
- surinktų duomenų analizė;
- rizikos vertinimas (aprašomosios dirvožemio tyrimo dalies atveju);
- Apibendrintas sprendimas ir išvada.

8.2.3.1 Skyrius „Deklaracija ir parašas“

↑ Kiekvienoje ataskaitoje įtraukiamas šis **pareiškimas**:

Dirvožemio valymo specialistas deklaruoja:

- kadangi ši ataskaita buvo parengta laikantis standartinės tiriamojo ir aprašomojo dirvožemio tyrimo procedūros;
- kad į ataskaitą įtraukti privalomieji, orientaciniai ir atitinkami patariamieji elementai ir kad, jo nuomone, ataskaitoje nepaminėti elementai taip pat netaikomi;
- kad jie nėra nesuderinami su šios sutarties vykdymu arba kad jis ar ji ėmėsi valdymo priemonių nesuderinamumo situacijos atveju;
- kad ši ataskaita atspindi tyrimo vietos užterštumo būklę;
- kad ataskaitos turinys atitinka skaitmeninius duomenis;
- kad toliau nurodyta informacija, pateikta OVAM XML faile, yra teisiškai privaloma:
 - administraciniai duomenys;
 - kadastro sklypo lygmens pobūdis ir sunkumas;
 - naudotojai ir veiklos vykdytojai, jei jie skiriasi nuo kadastrų duomenų;
 - Pirmasis kadastro sklypo dirvožemio tyrimas: užterštumo pobūdis ir sunkumas.

↑ Kiekvienoje ataskaitoje nurodomi prie ataskaitos prisidėjusių asmenų vardai.

↑ Kiekvieną ataskaitą **pasirašo** asmenys, prisidėję prie ataskaitos rengimo. Pasirašymas atliekamas pagal 1 lentelę.

↑ Pasirašyti gali tik asmenys, įgalioję naudoti savo skaitmeninį parašą. Parašas „kito asmens vardu“ neleidžiamas.

Pajėgumai	Vardas, pavardė ir parašas ²	Data
Asmuo, turintis individualią parašo teisę (VLAREL 53/4 straipsnio 1 dalies 2 punktas)		
Šio dirvožemio tyrimo dirvožemio valymo specialisto kokybės vadovas		
Asmuo, galintis teisiškai atstovauti dirvožemio valymo specialistui tretieji asmenys		

1 lentelė: lentelė pasirašymui

Jei jums atrodo, kad esate **nesuderinamumo** situacijoje, apibūdinkite taikytą valdymo priemonę.

² Pasirašyti gali vienas ar daugiau asmenų.

8.2.4 PDF – žemėlapis

↑ Ataskaitos žemėlapių medžiaga pridedama PDF faile „PDF – žemėlapis“.

8.2.5 PDF – priedas

↑ Ataskaitos priedai pridedami PDF faile „PDF – priedas“.

8.2.6 PDF – dirvožemio santrauka

↑ Užterštumo (aprašomosios dirvožemio tyrimo dalies) ir dirvožemio užterštumo būklės santrauka pateikiama PDF faile „PDF – santrauka pagal dirvožemį“.

8.2.7 PDF – svarbi informacija

↘ Kita svarbi informacija sukaupiama PDF faile „PDF – svarbi informacija“, jei manote, kad ta informacija yra aktuali.

9 ELEKTRONINIAI RAIDINIAI SKAITMENINIAI DUOMENYS

↑ Elektroniniai raidiniai skaitmeniniai duomenys pridedami XML faile.

XML failas gali būti pateiktas tik Mistral2 formatu. Šis formatas pritaikytas e. portalui.

9.1 ELEKTRONINIŲ RAIDINIŲ SKAITMENINIŲ DUOMENŲ STRUKTŪRA

↓ Yra trys elektroninių raidinių skaitmeninių duomenų tipai:

- ataskaitos administraciniai duomenys;
- analizės rezultatai;
- gręžimo aprašymai.

XML failas sujungia šiuos tris tipus į vieną failą. Kad XML failą būtų galima įkelti į elektroninį registrą, jame turi būti bent administraciniai duomenys.

Analizės rezultatai ir gręžimo aprašymai gali būti saugomi atskiruose failuose. Elektroniniame registre galite integruoti šiuos failus į Mistral2-xml per profilio pavadinimą. Todėl failuose turi būti nurodytas teisingas profilio pavadinimas.

9.2 TEISIŠKAI PRIVALOMA INFORMACIJA

9.2.1 Tiriomojo dirvožemio tyrimo dalis

↑ Toliau nurodyta XML failo informacija yra teisiškai privaloma preliminaraus dirvožemio tyrimo skyriui:

Administraciniai duomenys (*)	
Užduoties tipas Antraštė Ataskaitos data Užduoties adresas: Papildoma tyrimų informacija: „Užsakovo“ pajėgumas: Nuoroda „Autorius“: Etiketės	Gatvė ir namo numeris (arba aprašymas) Pašto kodas, savivaldybė, seniūnija Bendroji informacija Pavadinimas Gatvė ir namo Nr. Pašto kodas, savivaldybė, seniūnija Pavadinimas Gatvė ir namo Nr. Pašto kodas, savivaldybė, seniūnija
Kadastro sklypo lygmens pobūdis ir sunkumas – Teritorijų skirtukas (*)	
Naudotojai / veiklos vykdytojai Asbestas: Sprendimas:	Dabartiniai naudotojai ir veiklos vykdytojai, apie kuriuos sužinote iš kito šaltinio nei žemės registras Asbesto nuolaužų sluoksnis Istoriškumas Klasifikavimas
Atliekant pirmąjį dirvožemio tyrimą kadastro sklype: užterštumo pobūdis ir sunkumas – Teršalų skirtukas (*)	
Teršalų sąrašas Išsami informacija – bendroji informacija: Išsami informacija – pareiškimas dėl šios sutarties: Išsamus aprašymas: Parametrai:	Nuoroda Pavadinimas Vidutinė Pobūdis % Klasifikavimas Šaltinis / vieta Parametrai

(*) Remiantis e. portalo laukų pavadinimais.

9.2.2 Aprašomojo dirvožemio tyrimo dalis

↑ Toliau nurodyta XML failo informacija yra teisiškai privaloma aprašomojo dirvožemio tyrimo skyriuje:

Administraciniai duomenys (*)	
Užduoties tipas Antraštė Ataskaitos data Užduoties adresas: Papildoma tyrimų informacija: „Užsakovo“ pajėgumas: Nuoroda „Autorius“: Etiketės	Gatvė ir namo numeris (arba aprašymas) Pašto kodas, savivaldybė, seniūnija Laipsniškas Pavadinimas Gatvė ir namo Nr. Pašto kodas, savivaldybė, seniūnija Pavadinimas Gatvė ir namo Nr. Pašto kodas, savivaldybė, seniūnija
Kadastro sklypo lygmens pobūdis ir sunkumas – Teritorijų skirtukas (*)	
Naudotojai / veiklos vykdytojai Sprendimas:	Dabartiniai naudotojai ir veiklos vykdytojai, apie kuriuos sužinote iš kito šaltinio nei žemės registras Istoriškumas Klasifikavimas
(*) Remiantis e. portalo laukų pavadinimais.	

9.3 TECHNINIAI IR ESMINIAI REIKALAVIMAI

9.3.1 Techniniai reikalavimai

↑ XML failas turi būti „galiojantis“. Tai reiškia, kad failas turi atitikti XSD schemas. XSD schema yra šablonas, kurio techniškai turi laikytis XML failas.

Kad XML failas būtų „galiojantis“, jis turi atitikti tam tikrus kriterijus. Pagrindiniai kriterijai:

- Visi elementai yra tinkamoje vietoje.
- Visi privalomi elementai turi vertę.
- Kiekviena vertė atitinka to elemento apibrėžtį (tekstas, skaičius, data arba vertė iš sąrašo).

XML failo, kuriame yra administraciniai duomenys, XSD schema paskelbta e. portale.

XML failo, kuriame pateikiami analizės rezultatai, technines specifikacijas galima rasti adresu www.ovam.vlaanderen.be

Duomenų bazė „Ondergrond Vlaanderen“ (DOV) ir OVAM paskelbė bendrą XML failo formatą. Keitimosi gręžimo aprašymais XSD schemą galima rasti adresu www.ovam.vlaanderen.be. Bendrieji gręžimo duomenys ir

koduota litologija yra privalomi. Aplinkos duomenys yra privalomi, jei šie matavimai buvo atlikti. Kiti duomenys yra neprivalomi.

9.3.2 Esminiai reikalavimai

↑ Privalomi laukai visada turi būti užpildomi. Neprivalomi laukai užpildomi, jei turima informacijos apie konkrečią užduotį, dėl kurios rengiama ataskaita.

Lauke pateikta nuoroda, pvz., „žr. ataskaitą / PDF“, yra netinkama.

10 SKAITMENINIAI ERDVINIAI DUOMENYS

↑ Skaitmeniniai erdviniai duomenys sujungiami į formos failą ir siunčiami ZIP faile. Naudojamas atskiras ZIP failas, skirtas teršalams ir naudojimo rekomendacijoms, su atitinkamais failų pavadinimais „GIS – užterštumo failas“ ir „GIS – naudojimo konsultacijų failas“.

Skaitmeniniai erdviniai duomenys reikalingi tik aprašomojo dirvožemio tyrimo daliai, o ne tiriamojo dirvožemio tyrimo daliai.

10.1 BENDROJI TECHNINĖ INFORMACIJA

↑ OVAM naudojamą keitimosi skaitmeniniais erdviniais duomenimis struktūrą galima rasti adresu www.ovam.vlaanderen.be

10.1.1 Formos failas

↑ Formos failai turi techniškai atitikti šio dokumento gaires: www.esri.com/library/whitepapers/pdfs/shapefile.pdf.

Formos failą visada sudaro trys subfailai:

- Pavadinimas.shp (su erdvine informacija);
- Pavadinimas.shx (indeksų sąrašas);
- Pavadinimas.dbf (atributų sąrašas, DBaseIV suderinamu formatu).

Formos faile gali būti laikomi vieno geometrinio tipo duomenys. Taško, linijos ir srities duomenys yra sugrupuoti į atskirus formos failus.

Formos failo atributų laukų pavadinimas gali būti sudarytas iš ne daugiau kaip 10 raidžių. Ilgesni pavadinimai negalimi.

↑ Tolesniuose skyriuose išvardijami privalomi duomenų laukai. Taip pat galite pridėti savo duomenų laukus, tačiau jie nėra įtraukti į OVAM duomenų bazę.

10.1.2 Projektija

↑ Duomenys pateikiami Lambert72 projekcijos ir koordinacių sistemoje. Projektija turi šias savybes:

Elipsoidas (Tarptautinis Hayfordo elipsoidas 1924)	
Elipsoido parametrai	
Belgian datum72 į WGS 84	
<i>Da</i>	– 251 m
<i>Df</i>	– 0,000014192702
Data	
7 parametru transformacija	
Belgian datum72 į WGS 84	
<i>Dx</i>	– 99,059 m
<i>DY</i>	53,322 m.
<i>DZ</i>	– 112,486 m
<i>Rot X</i>	– 0,419'
<i>Rot Y</i>	0,830
<i>Rot Z</i>	– 1,885'
<i>K</i>	0,999999
Projekcijos parametrai (tipas: Kūginis lambertas su dviem standartinėmis lygiagretėmis)	
Projekcijos parametrai	
Kilmės plotis	90° 00' 00" PASTABA.
Centrinis dienovidinis	4° 22' 02,95200" OL
Pietinė susikertanti lygiagretė	51° 10' 00,00204" PASTABA.
Šiaurinė susikertanti lygiagretė	49° 50' 00,00204" PASTABA.
Klaidinga kilmė y	5400088,438 m
Klaidinga kilmė x	150000,013 m
Šaltinis: Nacionalinis geografijos institutas	

10.1.3 Tikslumas

↑ Erdviniai objektai išdėstomi Belgijos koordinacių sistemoje vieno metro tikslumu. Šis tikslumas gali būti patikrintas pateikiant duomenis, susijusius su bendraisiais informaciniais sluoksniais, pvz., ortofotografinės nuotraukos arba skaitmeninis topografinis žemėlapis.

10.1.4 Topologija

↑ Failai yra topografiškai teisingi. Automatinio patikrinimo neaptinkama jokių topografinių klaidų.

10.2 TECHNINIAI IR ESMINIAI REIKALAVIMAI DĖL DIRVOŽEMIO UŽTERŠTUMO

↑ Skaitmeniniai erdviniai taršos duomenys yra privalomi visiems tiriamiems dirvožemio užterštumams, įtrauktiems į aprašomojo dirvožemio tyrimo skyrių.

↑ Nurodomi tokie kiekvieno teršalo kontūrai, jei taikoma:

- pagrindas: zona, kurioje yra taršos pagrindas;
- grynas: gryno produkto zona (taikoma tik terpei „sąnašų arba absorbento sluoksnis“);
- standartas: zona, kurioje viršijamas dirvožemio valymo standartas (taikoma tik terpei „pastovioji žemės dalis“ arba „gruntinis vanduo“);
- orientacinė vertė: zona, kurioje viršijama orientacinė vertė (taikoma tik terpei „pastovioji žemės dalis“ arba „gruntinis vanduo“).

↑ Sukuriami teršalų kontūrai. Jei priskyrimo sritis jau buvo išnagrinėta anksčiau, galite prašyti OVAM skaitmeninių duomenų ir tęsti darbą šioje srityje.

↑ Jei kontūrus kuriate patys, formos failo struktūra turi būti tokia:

Lauko pavadinimas	Duomenų tipas	Privalomi?	Aprašas
Užteršimas	Ilgasis sveikasis skaičius	Taip	Užterštumo nuoroda (= užterštumo kodas skaitmeninėje ataskaitoje)
Tipas	Tekstas: 1	Taip	Kodas, atitinkantis: K: branduolys P: grynas N: norma R: pamatinė vertė
Aprašas	Tekstas: 50	Ne	Laisvos formos teksto laukas (pavyzdžiui, rezervuaro, kuriame įvyko tarša, numeris)

↑ Formos failo pavadinimas yra „Verontreinigen.shp“.

↑ Faile pateikiami tik paviršiai. Neleidžiama teikti taškų ir linijų. Kontūrai gali būti pilni diskai. Todėl kontūrai neturi būti iškirpti ir gali persidengti.

↑ Esminiai reikalavimai:

- Kiekvienai taršai, priskirtai kategorijai „tolesni veiksmai“, taikomas bent vienas kontūras.
- Kiekvienai taršai, priskirtai kategorijai „jokių tolesnių veiksmų“, taikomas bent vienas kontūras, jeigu:
 - užterštumas buvo pažymėtas naudojant skiriamuosius gręžinius arba pjezometrus;
 - tarša nėra tarša iš šaltinio;
 - laukuose „plotas“, „apimtis“, „teršalų apkrova“ ir „viršutinė bei apatinė riba“ įrašoma vertė, kuri nėra „0“.
- Jei dėl užterštumo buvo nubrėžti keli kontūrai, „orientacinės vertės“ kontūras turi apimti kitus kontūrus.
- „Gryno produkto“ arba „pagrindo“ kontūras visada turi visiškai būti „standartinio“ kontūro viduje.
- Užterštumui „sąnašų arba cinko sluoksniu“ terpe turi būti kontūras „grynas produktas“.
- Jei užteršiama ne „sąnašų ar cinko sluoksniu“, o kita terpe, neturėtų būti „gryno produkto“ kontūro.

10.3 NAUDOJIMO REKOMENDACIJOMS TAIKOMI TECHNINIAI IR ESMINIAI REIKALAVIMAI

↑ Naudojimo rekomendacijų skaitmeniniai erdviniai duomenys yra privalomi visoms naudojimo rekomendacijoms, priskirtoms aprašomojo dirvožemio tyrimo skyriuje.

↑ Naudojimo konsultacijos yra susijusios su teršalais e. portale. Kiekvienai naudojimo konsultacijai elektroniniame registre pateikiama nuoroda į šio naudojimo konsultacijos GIS kontūrą. Ši nuoroda įvedama formos failo lauke „Nuoroda“.

↓ Jei kelios naudojimo rekomendacijos gali būti pavaizduotos tuo pačiu kontūru, jos gali būti susijusios su vienu kontūru, naudodamos tą pačią nuorodą.

↓ Jei sritis, kurioje naudojimo rekomendacijos taikomos keletui teršalų, yra ta pati, jos gali būti susijusios su vienu kontūru. Todėl galite naudoti kontūrą kelioms naudojimo rekomendacijoms dėl keleto rūšių teršalų.

↓ Jei priskyrimo sritis jau buvo išnagrinėta anksčiau, galite prašyti OVAM skaitmeninių duomenų ir tęsti darbą šioje srityje.

↑ Jei kontūrus kuriate patys, formos failo struktūra turi būti tokia:

Lauko pavadinimas	Duomenų tipas	Privalomi?	Aprašas
Nuoroda	Ilgasis sveikasis skaičius	Taip	GIS nuoroda (= naudojimo konsultacijų nuoroda e. portale)
Aprašas	Tekstas: 50	Taip	GA kodas

↑ Formos failo pavadinimas yra „Gebruiksadviezen.shp“.

↑ Faile pateikiami tik paviršiai. Neleidžiama teikti taškų ir linijų. Kontūrai gali būti pilni diskai. Todėl kontūrai neturi būti iškirpti ir gali persidengti.

↑ Esminiai reikalavimai:

- Kiekvienam užterštumui su naudojimo rekomendacijomis kiekviena naudojimo rekomendacija pateikiama kontūru.
- Kiekvienai naudojimo rekomendacijai turi būti pateiktas kontūras su unikalia nuoroda. Kontūras turi turėti tą pačią nuorodą.

4 dalis. Priedai

10.4 1 PRIEDAS. TERMINŲ ŽODYNĖLIS

Achilo sveikatos priežiūros sistema	OVAM parengta vietoje atliekamų dirvožemio valymo darbų priežiūros sistema arba rizikos valdymo priemonės. Apima saugos, sveikatos ir aplinkos aspektus pagal Dirvožemio dekretą.
Antropogeninis dirvožemio trikdymas	Žmogaus įsikišimas, dėl kurio keičiasi natūrali dirvožemio sudėtis. Tai konkrečiai susiję su: <ul style="list-style-type: none"> - natūralių įdubų ar kasimo duobių papildymu; - atliekų naudojimu ant natūralaus dirvožemio arba jame; - dirvožemio naudojimui.
BATNEEC principas	(Geriausios turimos technologijos, dėl kurių nepatiriama pernelyg didelių išlaidų) Geriausi turimi techniniai sprendimai, kurie buvo sėkmingai taikomi praktikoje ir kurių kaina nėra nepagrįsta, palyginti su rezultatu, kurį reikia pasiekti žmonių sveikatos ir aplinkos apsaugos požiūriu. Tai nepriklauso nuo asmens, kuriam tenka žalos ištaisymo pareiga, finansinio pajėgumo.
GPGB (taip pat žr. BATNEEC)	Veiksmingiausias ir pažangiausias veiklos ir eksploatavimo metodų plėtojimo etapas, kuriuo įrodomas praktinis specialių metodų naudojimas siekiant iš esmės sudaryti išmetamųjų teršalų ribinių verčių pagrindą, kad būtų užkirstas kelias teršalų išmetimui ir jų poveikiui visai aplinkai arba, jei tai neįmanoma, apskritai juos sumažinti: <ul style="list-style-type: none"> - „metodai“: tiek naudojami metodai, tiek būdas, kuriuo įrenginys projektuojamas, statomas, prižiūrimas, eksploatuojamas ir nutraukiamas jo eksploatavimas; - „prieinamos“: kuriamos tokiu mastu, kad, atsižvelgiant į metodus, sąnaudas ir naudą, jas būtų galima ekonomiškai ir techniškai taikyti pramoniniame kontekste, neatsižvelgiant į tai, ar tie metodai taikomi ar gaminami Flandrijos regiono teritorijoje, su sąlyga, kad veiklos vykdytojas gali jais naudotis pagrįstomis sąlygomis; - „geriausias“: veiksmingiausias siekiant aukšto bendro aplinkos apsaugos lygio.
Mėginių ėmimo strategija / mokslinių tyrimų strategija	Metodika, pagal kurią registruojamos mėginių, kurie turi būti paimti atliekant dirvožemio tyrimą, vietos ir gylis.
Šaltinis	Dirvožemio tūris (įskaitant požemines talpyklas ar atliekas), kuriam būdinga labai padidėjusi koncentracija arba grynas produktas, iš kurio plinta tarša.
Šaltinio sklypas	Žemė, kurioje įvyko dirvožemio užterštumas: žemė, kurioje vyksta arba vyko tarša, tiesiogiai arba netiesiogiai užteršusi dirvožemį.
DABM	1995 m. balandžio 5 d. Dekretas, kuriuo nustatomos bendrosios nuostatos dėl aplinkos politikos.
DIW	Dekretas dėl integruotos vandens politikos
plūduriojantis skrajūnas	Grynas produktas, atsirandantis gruntinio vandens lygyje (gruntinio vandens

	plokštumos ir kapiliarinio krašto lygyje) ir lemiantis gryno produkto lygį.
E. portalas	Interneto taikomoji programa, kuria OVAM nori naudotis keisdamosi informacija su dirvožemio valymo specialistu.
Operatorius	Veiklos vykdytojas, kaip nurodyta Aplinkosaugos leidimo dekrete. Fizinis arba juridinis asmuo, eksploatuojantis klasifikuotą objektą arba kurio vardu jis eksploatuojamas.
Freatinis gruntinis vanduo	Vanduo, esantis žemiau gruntinio vandens lygio gana gerai pralaidžiamame sluoksnyje ir virš pirmojo blogai pralaidaus arba nepralaidaus sluoksnio.
Naudotojas	Fizinis arba juridinis asmuo, kuris turi daiktinę teisę arba asmeninę teisę į žemę, išskyrus savininką. Bendraturčių asociacija, kai kalbama apie nuosavybę, kuriai taikoma Civilinio kodekso 3.84 straipsnyje nurodyta privalomos bendrosios atsakomybės sistema.
Naudojimo instrukcija	Informacijos apie žemės naudojimą rinkinys, jei tarša viršija orientacinę vertę (taršos kietojoje žemės dalyje atveju) arba dirvožemio valymo standartą (gruntinio vandens taršos atveju). Naudotojų konsultacijų tikslas – informuoti susijusias šalis apie dėmesio reikalingas vietas, pasekmes, riziką ir visas priemones, kurių reikia imtis dėl (liekamosios) taršos ant žemės.
Mišrūs, daugiausia nauji	Mišrus dirvožemio užterštumas, kurio didžioji dalis įvyko po 1995 m. spalio 28 d.
Mišrūs, daugiausia anksčiau įvykusieji	Mišrus dirvožemio užterštumas, kurio didžioji dalis įvyko iki 1995 m. spalio 29 d.
Orientacinė medžiaga	Medžiaga, kuri geriausiai apibūdina užterštumą, atsižvelgiant į jo toksiškumą ir sklaidą.
Žemės darbai:	VLAREBO XIII skyriuje nustatytos iškasto grunto naudojimo taisyklės.
Karštasis taškas	Sąvartynų mėginių ėmimo strategijoje vartojamas terminas: zona, kurioje vizualinis patikrinimas arba preliminarus tyrimas rodo, kad yra didelė užterštumo tikimybė, pvz., nykstanti augmenija, išplaunamo vandens perpildymas, dengiamojo sluoksnio įtrūkimai ir kt.
Kadastrinis sklypas	Žemė, kuriai „FPS Finance“ priskyre sklypo numerį.
Pagrindas	Zona, kurioje yra didžiausia taršos koncentracija (kietojoje žemės dalyje, gruntiniame vandenyje arba kaip grynas produktas)
Didelio dirvožemio užterštumo aiškaus nustatymo metodika	Metodika, pagal kurią nustatoma, kada reikia atlikti aprašomąjį dirvožemio tyrimą dėl ankstesnės taršos.
Didelio vandens telkinio dugno užterštumo aiškaus nustatymo metodika	Metodika, skirta nustatyti, kada vandens dugno užterštumui reikalingas aprašomasis dirvožemio tyrimas arba apibrėžimo etapas atliekant vandens dugno tyrimą.
Žala aplinkai	Žala aplinkai yra 1995 m. balandžio 5 d. Dekreto dėl bendrųjų aplinkos politikos nuostatų (DABM) XV antraštinės dalies 15.1.1 straipsnio 1 dalyje

	nurodyta žala, kuri: 1 sukelta teršalų išmetimo, įvykio ar incidento, įvykusio po 2007 m. balandžio 30 d.; 2 sukelta įmonės ar įrenginio, įtraukto į DABM IV priedą; 3 ir kuri viršija dirvožemio valymo standartą.
Gamtos dekretas	1997 m. spalio 21 d. Dekretas dėl gamtos apsaugos ir gamtinės aplinkos.
Nestandartinis parametras	Parametras, kuriam VLAREBO nėra nustatyto dirvožemio valymo standarto.
Klodas	Juosta nuo pylimo viršaus ir toliau į sausumą savavališkai nustatytu pločiu.
Laivybai netinkami vandentakiai	Vandentakiai, neįtraukti į 1992 m. spalio 5 d. Karaliaus dekretą, nuo jų kilmės vietos ar klasifikacijos. Tai yra: – Šie vandentakiai nepriskiriami laivybai tinkamiems vandentakiams (1992 m. spalio 5 d. Karaliaus dekretas). – Kilmės vieta arba klasifikacijos vieta yra ta vieta, kurioje jie turi didesnę nei 100 ha pabasinį (Laivybai netinkamų vandentakių įstatymas). – Laivybai netinkami vandentakiai skirstomi į 1-ą, 2-ą ir 3-ią kategorijas, taip pat į neklasifikuojamus laivybai netinkamus vandentakius.
Mokslinių tyrimų vieta:	Vieta, su kuria susijęs dirvožemio tyrimas. Tyrimo vieta yra erdviškai vientisa visuma.
Mokslinių tyrimų strategija	Žr. „Mėginių ėmimo strategija“.
Paviršinis vanduo (DIW)	Vidaus vandenys, išskyrus gruntinius vandenis.
Paviršinis vandens telkinys (DIW)	Skirtingas paviršinis vanduo, pvz., ežeras, laukimo baseinas, rezervuaras, upelis, upė, kanalas, tarpinis vanduo arba upelio, upės, kanalo ar tarpinio vandens dalis.
Kilmė	Įvykis ar veikla, kuri yra dirvožemio užterštumo pagrindas, pvz., išsiliejimas, nuotėkis iš rezervuaro, išvertimas ir kt.
Galimas taršos šaltinis	Bet kokia veikla arba laikymas, dėl kurių gali būti arba buvo užterštas dirvožemis pagal Dirvožemio dekretą: – rizikos įmonės ar veikla, įtrauktos į Dirvožemio dekreto 6 straipsnyje nurodytą sąrašą; – veikla arba įrenginiai iš VLAREM I klasifikacijos sąrašo, susiję su skystų produktų laikymu, transportavimu arba rezervuarais (įskaitant vamzdinius ir kanalizaciją) ir galintys užteršti dirvožemį; – atliekų naudojimas funkciniam kietinimui ant esamo dirvožemio, kai atliekos aiškiai atskiriamos nuo dirvožemio medžiagos; – vietos, kuriose įvyko incidentas; – eksploataciniu požiūriu susijusios išleidimo vietos (įskaitant išleidimo vietas, esančias už mokslinių tyrimų vietos ribų); – vietos, kuriose apsilankymo vietoje metu nustatomas užterštumas; – ir kt.
Grynas produktas	Skystas, hidrofobinis teršalas, paslankus arba ne, kuris dirvožemyje atsiranda kaip atskira (nevandeninė) fazė (nevandeninės fazės skystis – NAPL). Grynas

	<p>produktas yra paslankus (veikiamas gravitacijos ar kapiliarinių jėgų), jei viršijama dirvožemio sulaikymo geba. Kitas šio produkto pavadinimas yra laisvas produktas. Grynas produktas, esantis dirvožemio porose žemiau dirvožemio sulaikymo gebos lygio ir todėl nepaslankus, vadinamas liekamuuju grynu produktu. Gryno produkto, kurio savitasis svoris mažesnis nei 1, sinonimas, taip pat vadinamas LNAPL (lengvas nevandeninės fazės skystis). Jei savitasis svoris yra didesnis nei 1, jis vadinamas DNAPL (tirštas nevandeninės fazės skystis).</p>
Liekamoji tarša	<p>Ant dirvožemio ar pastatų arba juose esančių teršalų ar organizmų kiekis, kuris aptinkamas dirvožemyje ar pastatuose po dirvožemio tyrimo arba atlikus valymo darbus ir kuris viršija kietosios žemės dalies orientacinę vertę arba gruntinio vandens dirvožemio valymo standartą, tačiau dėl kurio dabartinėmis aplinkybėmis nereikia atlikti papildomų tyrimų ar imtis priemonių.</p>

Siektinos vertės	Dirvožemio kokybės gairės: - Vertė, žemiau kurios dirvožemis gali atlikti visas savo funkcijas be jokių apribojimų. Tai apsaugo dirvožemio kokybę ateities kartoms.
SAP	Standartinis žemės kietosios dalies ir gruntinio vandens analizės paketas.
Nuosėdos	Smulkių neorganinių ir organinių dalelių mišinys, nusėdęs iš vandens stulpo ir sudarantis dugno sluoksnį.
Teritorijos ištyrimas	Vietoje atliekami dirvožemio tyrimai, siekiant nustatyti dirvožemio užterštumą arba galimą dirvožemio užterštumą dėl dirvožemį teršiančios veiklos, dėl kurios nustatyta vieta, ir nustatyti jo sunkumą. Teritorijos ištyrimas atitinka tiriamojo ir aprašomojo dirvožemio tyrimo, susijusio su dirvožemio teršimo veikla, dėl kurios teritorija buvo nustatyta, tikslus.
Speciali apsaugos teritorija	Flandrijos vyriausybės pagal Gamtos dekreto V skyriaus 3bis skirsnį nustatytos teritorijos.
(Rizikos) įmonės uždarymas	(Rizikos) įmonės visos veiklos arba visos esminės veiklos nutraukimas.
Stabili galutinė būseną	Stabili dirvožemio kokybė pagal numatytus valymo tikslus, pasiekta atlikus aktyvius dirvožemio valymo darbus.
Sąvartynas	Sąmoningai šalinamos atliekos ant žemės ar dirvožemyje (išskyrus pastatus), neatsižvelgiant į nusėdusios medžiagos pobūdį, trukmę ir dydį, ir kai atliekų neketinama pašalinti ar apdoroti per trumpalaikį laikotarpį. Trumpalaikis laikotarpis – 1 metai atliekoms šalinti ir 3 metai atliekoms apdoroti (šaltinis: emis-svetainė, VITO).
Laikinas sandėlis	Vieta, kurioje atliekos šalinamos arba buvo šalinamos sąvartynuose, kurių plotas didesnis nei 2,5 aro.
Siektinos vertės	Dirvožemio kokybės tikslinė vertė: - Teršalų arba organizmų kiekis dirvožemyje arba ant jo, kuris yra įprastas fonas neužterštuose dirvožemiuose, pasižyminčiuose panašiomis dirvožemio savybėmis.
Valymo vertė	Teršalų arba organizmų kiekis dirvožemyje arba ant jo ar struktūroje, kuris turi būti pasiektas atliekant dirvožemio valymo darbus.
Kritinė vertė	Tolesnių mokslinių tyrimų kritine verte siekiama iš pradžių atskirti vandens dugnus, kuriuose labai mažai tikėtina, kad esama tarša kels ekologinę riziką, ir vandens dugnus, kuriuose gali kilti ekologinė rizika.
Kietoji vandens dugno dalis	Tai natūraliai susidaranti bendra paviršinio vandens telkinio dugno dalis, būdinga regionui, kuriame yra paviršinio vandens telkinys.
VCOR	Flandrijos erdvinio planavimo kodekso kodifikuoti dekretai
Saugos koordinatorius	Sveikatos ir saugos koordinatorius, kaip nurodyta 2001 m. sausio 25 d. Karaliaus dekretu dėl laikinųjų arba kilnojamųjų statyviečių. Karaliaus dekretu išskiriamas projektavimo koordinatorius (projekto plano etape) ir vykdymo koordinatorius (darbų vykdymo etape).

VEN zonos	Flandrijos ekologiniam tinklui priklausančios teritorijos, atskirtos pagal Gamtos dekreto V skyriaus 1 skirsnį.
Įtartinas dirvožemio sluoksnis	Dirvožemio sluoksnis, kuriame, remiantis jusliniais stebėjimais, tikėtina didžiausia teršalų koncentracija, dirvožemio struktūra, galimo taršos šaltinio vieta ir gylis, įtartinos (-ų) medžiagos (-ų) savybės ir kt.
Įtartina medžiaga	Medžiaga, dėl kurios, remiantis preliminariniu tyrimu, galima daryti išvadą, kad ji gali užteršti dirvožemį tiriamoje vietoje. Įtariama medžiaga yra susijusi su galimu taršos šaltiniu, dėl kurio gali arba galėjo būti užterštas dirvožemis mokslinių tyrimų vietoje. Medžiaga, kurios koncentracijos buvo nustatytos ankstesniame dirvožemio tyrime, dėl kurių reikia imtis tolesnių priemonių, ir kuri gali būti susijusi su toje vietoje vykdoma arba vykdyta veikla (įskaitant užpildymo dirvožemius)
Įtartina zona	Vieta su galimais taršos šaltiniais arba vieta, kurioje tarša jau nustatyta.
Taršos šaltinis	Taršos, dėl kurios užteršiamas dirvožemis, priežastis.
Sklaidos sklypas	Dirvožemis, į kurį išplito teršalai ar organizmai, arba kuriame dirvožemio užterštumas daro žalingą poveikį.
Savonoriškas dirvožemio valymas	Dirvožemio valymą atlieka valymo savanoris.
Vandens dugnas (DIW)	Paviršinio vandens telkinio dugnas, kuris visada arba didžiąją metų dalį yra po vandeniu.

10.5 2 PRIEDAS. ETIKETĖS

Kiekvienai tiriamojo ir aprašomojo dirvožemio tyrimo ataskaitai suteikiama bent viena etiketė (žr. 2.3 skyrių). Galite rinktis iš šių etikečių:

- **Asbestas** – dirvožemio užterštumas asbestu.
- **Atmosferinės iškritos** – Jei nuspręsite, kad atmosferinių iškritų tyrimas yra tinkamas, priskirkite atmosferinių iškritų etiketę.
- **Urbanistinė dykra** – urbanistinė dykra yra apleista arba nepakankamai naudojama žemė, nualinta taip, kad ją galima naudoti arba pakartotinai naudoti tik taikant struktūrines priemones.
- **Sausas valymas / skalbimas** – visos veikiančios ir buvusios bendrovės, kuriose cheminiu būdu valomi tekstilės gaminiai, taip pat visa pramoninė ar komercinė veikla, naudojanti LOJ drabužių, apmušalų ir panašių vartojimo prekių valymo įrenginiuose, išskyrus rankinį dėmių šalinimą tekstilės ir drabužių pramonėje.
- **Susiję su narkotikais** – patalpose yra narkotikų atliekų ar susijusių cheminių medžiagų palikimo požymių arba yra (neteisėtos) narkotikų gamybos požymių, pvz., narkotikų laboratorija.
- **Garažas ir kėbulas** – visos veikiančios ir buvusios garažų ir kėbulų bendrovės bei susijusios bendrovės, vykdančios motorinių transporto priemonių, įskaitant automobilius, motociklus, sunkvežimius, furgonus, žemės ūkio mašinas, autobusus ir jų atitinkamas priekabas, statybos, remonto ir techninės priežiūros darbus plačiąja prasme.
- **Dujų gamyklos** – etiketė suteikiama visoms buvusioms „dujų vietoms“. Dujų vietas galima suskirstyti į tris kategorijas: tikros dujų gamyklos (16.1 antraštė), dujų saugyklos (dujų laikymas) ir vietos, kuriose dujų gamyba ar laikymas buvo vykdomi kaip antrinė veikla (pvz., tekstilės fabrikas su dujų gamyba).
- **Žemės ūkis ir sodininkystė** – visi veikiantys ir buvę ūkiai, kurie yra žemės ūkio (ariamosios žemdirbystės, gyvulininkystės ir mišrieji ūkiai) ir sodininkystės (daržovių, dekoratyvinių augalų ir vaisių auginimo) dalis.
- **Privaloma bendra atsakomybė** – daugiau nei vieną savininką turinti nuosavybė, kuriai taikomas Civilinio kodekso 3.84 straipsnis arba Civilinio kodekso 577-2 straipsnis. Nuosavybėje yra bendrų ir privačių dalių.
 - Pavyzdys. Klasikiniai daugiabučiai pastatai.
 - Galimas pavyzdys: prekybos centrai, verslo centrai, globos namai, garažų kompleksai ir t. t., kuriuose yra daug savininkų ir kuriuose aiškiai apibrėžta, kam priklauso kuri dalis (pvz., verslo centro 5 skyrius priklauso savininkui X, automobilių stovėjimo aikštele dalijamasi).
 - Priverstinės bendros atsakomybės nėra, jei, pavyzdžiui, trys vaikai paveldėjo namą ir tapo bendraturčiais arba globos namai turi vieną savininką.
- **Priklauso vietos valdžios institucijoms** – pirminis sklypas priklauso savivaldybei, savivaldybių asociacijai, autonominei savivaldybės bendrovei, savivaldybių bendradarbiavimui, viešajam socialinės gerovės centrui (OCMW), provincijai ar provincijos plėtros bendrovei (POM). Viešosios erdvės dalys kaip platinimo sklypas neįtraukiamos.
- **Priklauso Flandrijos vyriausybei** – Pradinis sklypas yra Flandrijos vyriausybės nuosavybė, kaip nurodyta standartinės preliminarus dirvožemio tyrimo procedūros vadove.
- **Privatus asmuo** – (užsakovas ir (arba) savininkas yra privatus asmuo.
- **PFAS** – Etiketė priskiriama visiems tyrimams, kuriuose PFAS laikomas įtartinu parametru.

- „**Promaz CSC**“ – rangovas baigė atkūrimo darbus ir turi galutinę deklaraciją.
- „**Promaz PVO**“ – atkūrimo ir dirvožemio tyrimo rangovas dar turi būti pasiūlytas.
- „**Promaz CSW**“ – rangovas atlieka valymą ir darbai jau pradėti.
- „**Promaz PSO**“ – „Promaz“ tvarkosi ir vis dar veikia.
- „**Promaz PSW**“ – „Promaz“ valo. Rangovas pradėjo valymo darbus, tačiau juos perima „Promaz“.
- **Pramoninių išmetamųjų teršalų direktyva** – teritorijoje yra S įrenginys.
- **Mokykla** – įstaiga, kurioje vykdomas švietimas: vaikų darželiai, pradinės ir vidurinės mokyklos, muzikos mokyklos, internatinės mokyklos ir Studentų orientavimo centrai (CLB).
- **Skystojo kuro bakas šildymui** – dabartinis arba buvęs bakas, skirtas **šildymui** skystuoju kuru ir (arba) mazutu (neatsižvelgiant į bako tūrį), dėl kurio padaryta žala arba pranešta apie dirvožemio užterštumą.
- Šiam iškastiniam kurui yra įvairių populiarių pavadinimų: mazutas, skystasis kuras arba krosnių kuras. Belgijos rinkoje yra įvairių rūšių krosnių kuro:
 - Gazolis, kurio oficialus pavadinimas yra krosnių kuras. „B tipo buitinis krosnių kuras“, kuriame yra mažai sieros.
 - Gazolis, kurio oficialus pavadinimas yra „Gazolis-dyzelinas“ (šildymo tikslais). „A tipo buitinis krosnių kuras“, kuriame yra labai mažai sieros.
 - Mazutas su priedais (šaltinis: „Informazout“).
- Ši etiketė priskiriama šiems priskyrimo tipams: „Pranešimas apie žalą“, „Žalos nustatymas“, „Pranešimas apie dirvožemio užterštumą“, „Kita patikra“, „Šaltinio nustatymas“, „Atrankos „Premaz“ ir vėlesnėms užduotims“ („Aprašomasis dirvožemio tyrimas“, „Dirvožemio valymo projektas“ ir „Galutinis vertinimo tyrimas“ arba „Vertinimo ataskaita po padarytos žalos“). Tiriamojo dirvožemio tyrimo metu etiketė priskiriama tik tuo atveju, jei nustatėte bako lygmens užteršimą, dėl kurio reikia imtis tolesnių veiksmų. Tiriamojo ir aprašomojo dirvožemio tyrimo metu etiketė priskiriama, jei tiriamojo dirvožemio tyrimo etape nustatėte bako lygmens užteršimą, dėl kurio reikia imtis papildomų priemonių.
- **Sąvartynas** – vietos, kuriose buvo arba yra vykdomas leidžiamas arba neleistinas šalinimas: inter alia, 2.3.6, 2.3.7, 2.3.11, 2.3.8.d1, 2.3.10 antraštės ir paantraštės.
- **Degalinė** – visi veikiantys ir buvę viešieji motorinių transporto priemonių degalų skirstymo įrenginiai, t. y. įrenginiai, skirti motorinių transporto priemonių degalų bakams pripildyti skystaisiais degalais, skirtais jų varikliams tiekti.
- **Universitetas** – visos aukštojo mokslo įstaigos: universitetai, kolegijos ir vakarinės mokyklos (nesusijusios su mokyklomis).
- **Transportas (prekės ir asmenys)** – visos veikiančios ir buvusios bendrovės, atsakingos už keleivių ir krovinių vežimą savo sąskaita (arba trečiųjų šalių sąskaita), naudojančios savo infrastruktūrą savo transporto priemonėms remontuoti ir aprūpinti.
- **Vandens dugnas** – paviršinio vandens telkinio dugnas, kuris visada arba didžiąją metų dalį yra paniręs.
- **Vandens ėmimo zona** – yra vandens ėmimo zonoje arba apsaugos zonoje.
- **Netaikoma** – nė viena iš pirmiau nurodytų etikečių netaikoma šiai užduočiai.

Atsižvelgiant į tai, kad turi būti pridėtas prie (data MB) Ministro dekreto, kuriuo nustatoma standartinė tiriamojo ir aprašomojo dirvožemio tyrimo procedūra pagal 2006 m. spalio 27 d. Dirvožemio dekretą.

Briuselis, (MD data)

Flandrijos aplinkos ir žemės ūkio ministras

Jo BROUNS